Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

GHQ/SCAP Records (RG 331, National Archives and Records Service)

Description of contents

(1) Box no. 239

(2) Folder title/number: (5)
Fire Service Law

(3) Date: June 1948 - ?

(4) Subject:

Classification	Type of record
323, 440	V

(5) Item description and comment:
See Law for Partial Amendment to the Fire Service Law (Presented by Kawamoto Sueji, House of Representatives, 2 May 1950)

(6) Reproduction: * (Yes) No

(7) Film no. Sheet no.

(Compiled by *National Diet Library*)

Fire Service Law

The Contents of the Fire Service Law

Chapter 1 General Provisions

Chapter 2 The Prevention of Fire

Chapter 3 Dangerous Object

Chapter 4 Fire-Extinguishing Arrangement

Chapter 5 Guarding against Fire

Chapter 6 Fire-Fighting

Chapter 7 Investigation of Fire

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 77500 9

Chapter 3 Dangerous Object

Chapter 4 Fire-Extinguishing Arrangement

Chapter 5 Guarding against Fire

Chapter 6 Fire-Fighting

Chapter 7 Investigation of Fire

Chapter 8 Miscellaneous

Chapter 9 Penal Provisions

Supplementary Provisions

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC NO. 77500 9

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

Chapter I. General Provisions.

Article 1. The object of this law is to prevent, guard against, and control fire, for protecting the lives, bodies and properties of the people from fire and, at the same time, to minimize damages of flood, fire or similar disaster, thereby preserving peace and order and promoting public welfare.

Article 2. The terms used in this law shall be defined as follows:-

Fire prevention objects shall mean forests or ships and vehicles, ships moored to docks or piers, buildings, other structures, or others attached to these things.

Fire service objects shall mean forests or ships and vehicles, ships moored to docks or piers, buildings and other structures or objects.

The persons concerned shall mean the owners, managers and occupants of the fire prevention objects or fire service objects.

as follows:-

Fire prevention objects shall mean forests or ships and vehicles, ships moored to docks or piers, buildings, other structures, or others attached to these things.

Fire service objects shall mean forests or ships and vehicles, ships moored to docks or piers, buildings and other structures or objects.

The persons concerned shall mean the owners, managers and occupants of the fire prevention objects or fire service objects.

The place concerned shall mean the place where the fire prevention objects or fire service objects are located.

Ships and vehicles shall mean the ships, boats, barges, tow-boats and other vessels which do not come under the provisions of Paragraph 1, Article 2 of the Shipping Safety Law, and vehicles.

Dangerous objects shall mean the combustible or ignitable substances listed in the Accompanying Table.

Fire brigads shall mean the party of fire service officers, or fire service corps, equipped with fire-fighting appliances.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 77500 9

Chapter II. Prevention of Fire.

Article 3. The chief of the fire department (or, where no such officer exists, the mayor of a city or a town or the head of a village.) This shall apply to the following cases) or the chief of the fire station may give the persons, whose actions out of door are considered detrimental to the prevention of fire, or the competent managers or occupants of the objects which are likely to impede fire service activities, an order to take the following necessary measures:-

1. Prohibition or restriction of playing with fire, smoking or a blazing fire, or in the case of a blazing fire, preparations for its extinction.

2. Disposal of the remnant fire, ashes or fire flakes.

3. Disposal of dangerous substances or other combustible substances left behind.

4. Clearance, removal or withdrawal of objects placed or

the competent managers or occupants of the objects which are likely to impede fire service activities, an order to take the following necessary measures:-

1. Prohibition or restriction of playing with fire, smoking or a blazing fire, or in the case of a blazing fire, preparations for its extinction.

2. Disposal of the remnant fire, ashes or fire flakes.

3. Disposal of dangerous substances or other combustible substances left behind.

4. Clearance, removal or withdrawal of objects placed or left without authority.

Article 4. The chief of fire department or the chief of the fire station may, in case of necessity for the prevention of fire, order the person concerned to produce reference data, or have fire service officers enter any workshop, factory, or place of public assembly for the inspection of its location, structure and equipments and the condition of its management, as well as the location, structure and condition of the objects, accessory to the ship or vehicle, or the building or other structure, private homes excluded unless consent of owner, manager or occupant has been obtained.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC No. 71500

The entry and the inspection provided for in the preceding paragraph, shall be made within the hours as prescribed in the following, except where the object is a forest or where the occupant or the manager of the ship or vehicle, or the building or other structure concerned has differently agreed to.

1. In regard to an entertainment house, department store, hotel, eating establishment and other places frequented by the public which are designated by municipal by-laws, during the hours when they are open to the public.

2. In regard to a factory, workshop and other places employing a number of workers, which are designated by municipal by-laws, within their working hours.

3. In regard to other places than those prescribed in the two preceding numbers (consent of the persons concerned must be obtained in case of a private dwelling house), during the hours between the dawn and the sunset. However, no entry or inspection shall be made unless there is an emergency or 48 hours previous notice shall have been given to the occupant or manager

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC NO. 71600 9

The entry and the inspection provided for in the preceding paragraph, shall be made within the hours as prescribed in the following, except where the object is a forest or where the occupant or the manager of the ship or vehicle, or the building or other structure concerned has differently agreed to.

1. In regard to an entertainment house, department store, hotel, eating establishment and other places frequented by the public which are designated by municipal by-laws, during the hours when they are open to the public.

2. In regard to a factory, workshop and other places employing a number of workers, which are designated by municipal by-laws, within their working hours.

3. In regard to other places than those prescribed in the two preceding numbers (consent of the persons concerned must be obtained in case of a private dwelling house), during the hours between the dawn and the sunset. However, no entry or inspection shall be made unless there is an emergency or 48 hours previous notice shall have been given to the occupant or manager

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 776009

hours when they are open to the public.

2. In regard to a factory, workshop and other places employing a number of workers, which are designated by municipal by-laws, within their working hours.

3. In regard to other places than those prescribed in the two preceding numbers (consent of the persons concerned must be obtained in case of a private dwelling house), during the hours between the dawn and the sunset. However, no entry or inspection shall be made unless there is an emergency or 48 hours previous notice shall have been given to the occupant or manager of the ship or vehicle or building or other structure concerned.

In entering the place concerned, in accordance with the provisions of Paragraph 1, the fire service officers shall show the persons concerned the official identification card issued by the mayor of the city or the town or the head of the village.

In entering the place concerned for examination in accordance with the provisions of Paragraph 1, the fire service officers shall not disturb the business of the persons concerned.

The fire service officers shall not unduly disclose the secrets of the person concerned, which they may come into possession by the entry and inspection under Paragraph 1.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 77009

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 77009

Article 5. In case the location, structure, equipment or condition of management of a fire prevention object is considered an detrimental to the prevention of fire or dangerous to lives in the event of fire, chief of the fire department [Omit] the chief of the fire station may give orders to the competent, owner, manager or occupant of such object for its repair, removal, prohibition or suspension or restriction of its use, or the suspension or discontinuance of the works on it, or other necessary measures, provided this shall not apply to a building or other structure, whose comstruction, extention, alterations or removal was authorized under some other laws and no change has occurred in the circumstances for the permit.

Article 6. In case the person, who has received an order under the preceding Article, is not satisfied with it, he may, within ten days after the receipt of such order, appeal to the court having jurisdiction over the place where the fire prevention object concerned is located.

The validity of the order made under the preceding Article shall not be affected by the filing of an appeal in accordance

other structure, whose comstruction, extention, alterations or removal was authorized under some other laws and no change has occurred in the circumstances for the permit.

Article 6. In case the person, who has received an order under the preceding Article, is not satisfied with it, he may, within ten days after the receipt of such order, appeal to the court having jurisdiction over the place where the fire prevention object concerned is located.

The validity of the order made under the preceding Article shall not be affected by the filing of an appeal in accordance with the preceding paragraph, provided, however, that this shall not apply where a judgement is given cancelling such order or action.

In any case as stipulated by the proviso in the preceding paragraph, the losses caused by the order given under the preceding Article shall be compensated for at the market value.

In case the location, structure, equipment, or the state of management of the fire prevention object provided for in the preceding Article, does not controvene this law or other laws and ordinances made under its authority, the losses caused by the order given under the preceding Article market value shall be compensated for at the notwithstanding the provisions of the preceding paragraph.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC No. 77500

Expenses necessary for the compensation to be given in accordance with the preceding two paragraphs, shall be borne by the city or town or village concerned.

Article 7. Any administrative office having authority to issue permit or approval to the construction, extension, alteration or the change of the purpose of use of the use of a building or a structure may not issue such permit or approval, unless an approval of chief of fire department or chief of the fire station, having jurisdiction over the place endorsing that the projected work does not impede the prevention of fire, has been obtained.

Article 8. The manager of a school, factory, entertainment house, department store, a place for the manufacture or treatment of dangerous objects, other buildings or structures, that are designated by the mayor of the city or town or the head of the village concerned, shall appoint a person responsible for the prevention of fire, establish a fire service program, and

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC No. 71500 9

alteration or the change of the purpose of use of the use of a building or a structure may not issue such permit or approval, unless an approval of chief of fire department or chief of the fire station, having jurisdiction over the place endorsing that the projected work does not impede the prevention of fire, has been obtained.

Article 8. The manager of a school, factory, entertainment house, department store, a place for the manufacture or treatment of dangerous objects, other buildings or structures, that are designated by the mayor of the city or town or the head of the village concerned, shall appoint a person responsible for the prevention of fire, establish a fire service program, and enforce drills therefore.

Article 9. The location, structure and management of a furnace, bath-room or other equipments using fire or such equipments as their use is liable to cases fire, and the handling of portable cooking-furnace, foot-warmer or other appliances using fire or such appliances as their use is liable to give rise to fire, as well as matters necessary for the prevention of fire, shall be regulated by the municipal by-laws.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC No. 71500

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 77500 9

Chapter III. Dangerous Objects.

Article 10 Any dangerous object, the amount of which exceeds the amount specified by municipal by-laws shall not be ~~stored~~ STORED or handled at places other than the storage depot, provided any dangerous object less than thirty times of the designated amount may be temporarily stored at a safe place designated by Chief of the fire department or Chief of the fire station concerned within a period not exceeding ten days.

Dangerous objects classified in different categories in the Accompanying Table shall not be stored or handled in the same depot (or in the same room in the case of a depot with more than two rooms completely partitioned from each other with walls of non-inflamable materials).

Any dangerous object shall not be stored in any depot, beyond the quantity fixed by municipal by-laws.

The ~~meaning of the depot and~~ matters necessary for the restriction on their location, structure and equipments of the depot

fire station concerned within a period not exceeding ten days.

Dangerous objects classified in different categories in the Accompanying Table shall not be stored or handled in the same depot (or in the same room in the case of a depot with more than two rooms completely partitioned from each other with walls of non-inflamable materials).

Any dangerous object shall not be stored in any depot, beyond the quantity fixed by municipal by-laws.

The ~~meaning of the depot and~~ matters necessary for the restriction on their location, structure and equipments of the depot shall be specified by municipal by-laws.

Article 11. A dangerous object of over the quantity specified by municipal by-laws shall not be handled before the dawn or after the sunset, except when permission is obtained from the chief of the fire department [or chief of the fire station concerned.] Omit

Article 12. Any person, who intends to establish a depot, shall obtain, in accordance with the provisions of municipal by-laws, the permission of the mayor of the city or town or the head of the village concerned. The same shall apply to any alteration in the matters specified by municipal by-laws.

A person, who intends to abolish a depot, shall report it to the mayor of the city or town or the head of the village concerned.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC No. 77500 9

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 77500 9

Article 13. A person, who has established a depot, (including a person who has succeeded to his post), shall appoint a person in charge of the handling of dangerous objects at the depot and report it to the chief of the fire department or chief of the fire station concerned. Omit

The person in charge of the handling of dangerous objects as provided for in the preceding paragraph shall possess the qualifications specified by the municipal by-laws.

Persons other than the person in charge of the handling of dangerous objects shall not handle them at the depot specified by Paragraph 1 without the latter's presence.

Article 14. No person other than a film operator qualified in accordance with municipal by-laws shall operate a projector to screen film pictures of no slow combustible nature for show or public inspection.

The manager, owner or occupant of a building or other structures, where film pictures are ordinarily shown, shall appoint a qualified film operator belonging thereto, and report

qualifications specified by the municipal by-laws.

Persons other than the person in charge of the handling of dangerous objects shall not handle them at the depot specified by Paragraph 1 without the latter's presence.

Article 14. No person other than a film operator qualified in accordance with municipal by-laws shall operate a projector to screen film pictures of no slow combustible nature for show or public inspection.

The manager, owner or occupant of a building or other structures, where film pictures are ordinarily shown, shall appoint a qualified film operator belonging thereto, and report it to the chief of the fire department [or chief of the fire station concerned].

Article 15. The projection room shall be of the structure and be possessed of the equipments as specified by municipal by-laws.

A person, who has installed or abolished a projection room, or who intends to screen film pictures of no slow combustible nature at a place equipped with no projection room for the inspection of the public, shall report it to the chief of the fire department [or chief of the fire station concerned] in accordance with the provisions of municipal by-laws.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC No. 175009

Article 16. Beside the matters provided for in the foregoing six articles, matters necessary for the prevention of fire in connection with the storage, transportation, rebottling and other treatments of dangerous objects, shall be specified by municipal by-laws.

The provisions of Article 10 to 14 shall not apply to the storage, transportation, rebottling and other treatments of dangerous objects by vessels, railroads and tramways.

Chapter IV. Fire-extinguishing Arrangements.

Article 17. A school, factory, workshop, entertainment house, department store, hotel, eating establishment or other buildings or other structures designated by municipal by-laws, shall be, in accordance with the provisions of the municipal by-laws, equipped with a fire extinguisher and other machines and appliances for the purpose of fire service, water for fire service, and refuge appliances.

Article 18. No person shall be allowed to unreasonably

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 77500 9

Chapter IV. Fire-extinguishing Arrangements.

Article 17. A school, factory, workshop, entertainment house, department store, hotel, eating establishment or other buildings or other structures designated by municipal by-laws, shall be, in accordance with the provisions of the municipal by-laws, equipped with a fire extinguisher and other machines and appliances for the purpose of fire service, water for fire service, and refuge appliances.

Article 18. No person shall be allowed to unreasonably use, destroy, remove or obstruct the proper use of a fire-alarm, hydrant, reservoir arrangement for the use of fire service, fire tower or alarm bell tower.

No person shall be allowed to unreasonably use the fire signals stipulated by ordinance or signals similar to them.

Article 19. The standard qualities of the machines, implements and equipments for the use of fire service ~~sub-committee~~ shall be recommended by the National Fire Defence Board.

Article 20. The standard of water supply required for fire serfice shall be recommended by the National Fire Defence Board.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC NO. 71500 9

The equipment of water supply required for fire service shall be established, maintained and managed by the city, town or village concerned. However, in regard to water service, the manager of the water works concerned shall establish, maintain and manage it.

Article 21. Chief of the fire department or the chief of the fire station may, with the consent of the manager of a pond, pool, well, tank, and other water supply available for fire service, designate them as fire service water supply resources, and may keep them in a condition available constantly for use.

Any person, who intends to alter, remove or render unavilable for use such water supply resources specified in the preceding paragraph, shall report it beforehand to the chief of the fire department or chief of the fire station concerned.

Chapter V. Guarding Against Fire.

Article 22. In case the meteorological condition is considered unfavourable for the prevention of fire, the

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 77500 9

The equipment of water supply required for fire service shall be established, maintained and managed by the city, town or village concerned. However, in regard to water service, the manager of the water works concerned shall establish, maintain and manage it.

Article 21. Chief of the fire department or the chief of the fire station may, with the consent of the manager of a pond, pool, well, tank, and other water supply available for fire service, designate them as fire service water supply resources, and may keep them in a condition available constantly for use.

Any person, who intends to alter, remove or render unavilable for use such water supply resources specified in the preceding paragraph, shall report it beforehand to the chief of the fire department or chief of the fire station concerned.

Chapter V. Guarding Against Fire.

Article 22. In case the meteorological condition is considered unfavourable for the prevention of fire, the

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 77500 9

as fire service water supply resources, [illegible]
dition available constantly for use.

Any person, who intends to alter, remove or render unavilable for use such water supply resources specified in the preceding paragraph, shall report it beforehand to the chief of the fire department or chief of the fire station concerned.

Chapter V. Guarding Against Fire.

Article 22. In case the meteorological condition is considered unfavourable for the prevention of fire, the President of the Central Meteorological Observatory or the chief of a district meteorological observatory or the chief of a meteorological station shall immediately notify it to the governor of the prefecture, who has jurisdiction over the district concerned.

On receipt of the foregoing notification, the governor of the prefecture shall immediately transmit it to the mayor of the city or town or the head of the village concerned.

On receipt of the notification of the preceding paragraph, the mayor of the city or town or the head of the village may issue a warning against fire.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC NO. 77500

When a warning has been issued in accordance with the provisions of the preceding paragraph all the persons in the area of the city or town or village shall abide by the restriction on the use of fire, determined by the Municipal by-laws until the warning is removed.

Article 23. When it is deemed specially necessary for the prevention of fire, the mayor of a city or town or the head of a village may restrict a blazing fire or smoking in a certain area for a certain period.

Chapter VI. Fire-Fighting.

Article 24. Any discoverer of a fire shall notify to the fire station or to a place specified by the mayor of the city or town, or the head of the village concerned without loss of time.

All members of the public shall assist, so that the notice stated above may reach the authorities with the least possible delay.

Article 25. When a fire breaks out, the occupants,

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 77500 9

Article 24. Any discoverer of a fire shall notify to the fire station or to a place specified by the mayor of the city or town, or the head of the village concerned without loss of time.

All members of the public shall assist, so that the notice stated above may reach the authorities with the least possible delay.

Article 25. When a fire breaks out, the occupants, managers and owners of the fire service object in view and other persons specified by ordinance shall, until a fire brigade arrives at the scene of the fire, engage in fire fighting and rescue of lives.

All persons who happen to be in the vicinity of the scene of the fire shall cooperate with the persons specified in the preceding paragraph in suppressing fire or in rescuing lives.

Article 26. When responding to an alarm of fire, vehicles of the fire department shall be given right of way by all other vehicles and by pedestrians. Upon approach of such fire department vehicles responding to an alarm of fire, all motor-driven vehicles, horse or animal-drawn vehicles, hand-drawn vehicles, bicycles and other similar equipment,

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC NO. 77500 9

shall proceed as near to left-hand curb as possible, and stop until fire apparatus has passed. All tramway cars shall come to a full stop upon being warned of the approach of fire department vehicles which are responding to an alarm of fire, and shall not proceed until such apparatus has passed.

Fire department vehicles shall use sirens only when responding to an alarm of fire and shall not exceed a speed of 60 kilometers per hour at any time. Upon returning to their stations following an alarm of fire, fire department vehicles may use only bells or horns as traffic warnings and shall not exceed the speed limits set for other vehicles by ~~municipal~~ general traffic ~~by-laws~~ regulations and shall conform with other traffic regulations.

Article 27. When it is urgently necessary in order to reach the scene of a fire, the firebrigade may pass along or through any road or path other than public thoroughfare, any unoccupied lot or any water surface not in use for any public purpose.

Article 28. The fire officers or members of the fire service corps may throw a cordon around the scene of fire,

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC No. 77500 9

may use only bells or horns as traffic warnings and shall not exceed the speed limits set for other vehicles by ~~municipal~~ general traffic ~~by-laws~~ regulations and shall conform with other traffic regulations.

Article 24. When it is urgently necessary in order to reach the scene of a fire, the firebrigade may pass along or through any road or path other than public thoroughfare, any unoccupied lot or any water surface not in use for any public purpose.

Article 28. The fire officers or members of the fire service corps may throw a cordon around the scene of fire, and order any persons other than those specified by ordinance to withdraw from such area, or prohibit or restrict such persons to go in or out of the same.

In case where there are no fire officers or members of the fire service corps on the scene of a fire, or when requested by fire officers or members of the fire service corps, any police officer may exercise their authority as prescribed in the preceding paragraph.

It shall be the duty of any national rural police officer of municipal police officer on the scene of a fire to assist in the establishment and maintenance of a cordon around the fire scenes under the direction of the senior fire officer present.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC No. 77500

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC NO. 77509

Article 29. In case of necessity for fire suppression, checking of the spread of flames, or rescue of lives, the fire officers or members of the fire service corps, may use or dispose of any fire service object about to take fire, or already set a flame, as well as the ground on which such object stands, or may restrict the use of such object or ground. The same shall apply to any property adjoining the fire service object which is already set aflame and is in danger or being set aflame.

In case of urgent necessity for the purpose of extinguishing fire, or of checking the spread of flames, or for the rescue of lives, the chief of fire department or chief of the fire station may use, requisition, dispose of, or restrict the use of, any property or object other than the fire service object or its ground prescribed in the preceding paragraph. If any loss is sustained by any person by such measures as aforesaid, the same shall be made good on demand in the amount, as assessed at the market

object which is already set aflame and is in danger of being set aflame.

In case of urgent necessity for the purpose of extinguishing fire, or of checking the spread of flames, or for the rescue of lives, the chief of fire department or chief of the fire station may use, requisition, dispose of, or restrict the use of, any property or object other than the fire service object or its ground prescribed in the preceding paragraph. If any loss is sustained by any person by such measures as aforesaid, the same shall be made good on demand in the amount, as assessed at the market value.

All expenses required for the indemnification as prescribed in the preceding paragraph shall be borne by the city, town, or village concerned. In case of emergency, the fire officers may enlist the services of any persons who happen to be in the vicinity of the scene of the fire for the rescue of lives or for any other work relative to fire service.

Article 30. In case of urgent necessity for the maintenance of water-supply at the scene of fire, the chief of fire department or chief of fire station may open or close a lock-gate, flood-gate of the flume or control-valve of the water-pipe.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC NO. 77509

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 77500 9

Chapter VII. Investigations of Fire.

Article 31. In case incendiarism or mishandling of fire is suspected, chief of fire department or chief of the fire station concerned shall collect the evidences and endeavour to keep them intact, while notifying the fact to the competent police station without loss of time, provided the recommendations made by the National Fire Defence Board for the search of offence relative to incendiarism or mishandling of fire should be observed.

Article 32. The chief of fire department or chief of the fire station concerned shall, side by side with the execution of fire suppression activities, set about the investigation of the cause of and the losses incurred by the fire and fire suppression activities.

Article 33. The chief of fire department or chief of the fire station and authorized representatives of any fire insurance company involved, shall be permitted to inspect property damaged or destroyed by fire for the purpose of determining the cause of the fire and the extent of the loss.

Article 34. In case of necessity for the investigation

of fire suppression activities, set about the investigation of the cause of and the losses incurred by the fire and fire suppression activities.

Article 33. The chief of fire department or chief of the fire station and authorized representatives of any fire insurance company involved, shall be permitted to inspect property damaged or destroyed by fire for the purpose of determining the cause of the fire and the extent of the loss.

Article 34. In case of necessity for the investigation specified in the preceding paragraph, the chief of fire department or the chief of the fire station concerned may order any person concerned to produce required data, or may despatch fire officers to any place concerned in order to make necessary investigation. The proviso of Paragraph 1, and provisions of Paragraph 2 to 5 of Article 4 ~~provisions of Article 4, Paragraphs 2 to 5~~, with the necessary modifications, shall apply to any case specified in the preceding paragraph.

Article 35. The primary responsibility for the investigation of suspected arson shall be upon the chief of fire department or the chief of the fire station concerned; however, nothing herein shall be construed as to exclude national rural police officers or municipal police officers from exercising their responsibility of detecting crimes, including arson, and apprehending criminals, including arsonists. In such matters, it shall be the obligation of both fire and police personnels to cooperate for the mutual objective of suppression of incendiarism.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

Chapter VIII. Miscellaneous.

Article 36. The provisions of Article 18, Paragraph 2, Article 22, and Articles 24 to 29 shall be applicable with necessary modifications to flood and other disasters.

Article 37. Where there are special wards established, the words in this law reading "city, town, or village," or "mayor of a city and town, or the head of a village," or "Municipal by-law" shall respectively read "metropolis," "metropolitan governor," and "Metropolitan By-Laws."

Article 38. In any district not belonging to the jurisdiction of a fire station, the words reading "chief of a fire station" in Articles 10, 11, 13, to 15, Article 21, Paragraph 2, Articles 30 and 31 shall read "fire service executive chief."

Chapter IX Penal Provisions.

Article ~~39~~ 38. Any person who, in contravention of the provisions of Article ~~19~~ 18, paragraph 1, and without authority, damages, destroyes or removes a fire tower or

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

jurisdiction of a fire station, the words reading "chief of a fire station" in Articles 10, 11, 13, to 15, Article 21, Paragraph 2, Articles 30 and 31 shall read "fire service executive chief."

Chapter IX Penal Provisions.

Article 38. Any person who, in contravention of the provisions of Article 13, paragraph 1, and without authority, damages, destroyes or removes a fire tower or a fire-bell tower shall be liable to imprisonment with hard labor for a period not exceeding seven years.

Article 39. Any person who, in contravention of the provisions of Article 18, paragraph 1, and without authority, damages, destroys, or removes a fire-alarm or a hydrant shall be liable to imprisonment with hard labor for a period not exceeding five years.

Article 41. Any person falling under any of the following items shall be liable to imprisonment with hard labor for a period not exceeding two years or to a fine not exceeding fifty thousand yen or both unless otherwise provided for in the Criminal Code.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG No. 775009

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 75009

1. Any person who interferes intentionally with the passage of any fire department vehicle in accordance with provision of Article 26.

2. Any person who by threat, violence, or by any other means, obstructs the activity of any member of the fire service corps engaged in fire suppression of in guard, defense, or rescue work during a flood disaster and other emergency.

3. Any person who obstructs the activities of such person who, in accordance with the provisions of Article 25 (including cases where these provisions, with the necessary modifications, are made applicable by Article 36), or Article 29, paragraph 4 (including the cases where these provisions, with the necessary modifications, are made applicable by Article 36) are engaged in fire suppression, checking of the spread of flames, or in the rescue of lives, by using threats, violence or by any other means.

[illegible] person who, by committing an offence mentioned in the

person who, in accordance with the provisions of Article 25 (including cases where these provisions, with the necessary modifications, are made applicable by Article 36), or Article 29, paragraph 4 (including the cases where these provisions, with the necessary modifications, are made applicable by Article 36) are engaged in fire suppression, checking of the spread of flames, or in the rescue of lives, by using threats, violence or by any other means.

Any person who, by committing an offence mentioned in the ~~preceding~~ first paragraph, has caused the death of or a bodily injury to another person shall be punishable under this law or the Criminal Code, whichever the heaviest.

Article ~~42~~ 41. Any person falling under any of the following items shall be liable to imprisonment with hard labor for a period not exceeding one year or to a fine not exceeding 20 thousand yen or both ~~unless otherwise provided for in the Criminal Code.~~

1. Any person who acts against an order provided for in Article ~~45~~ 15.

2. Any person who acts against the provisions of Article 11, paragraph 1 or 2.

3. Any person who acts against the provisions of Article 15.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 75009

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 77500 9

Article ~~43.~~ 42 Any person falling under any of the following items shall be liable to imprisonment with hard labor for a period not exceeding six months, or to a fine not exceeding 12 thousand yen, or both, unless otherwise provided for in the Criminal Code.

1. Any person who acts against the provisions of Article 10, paragraph 3, Article 11, or Article 12, paragraph 1.

2. Any person who, in contravention of the provisions of Article 13, paragraph 1, carries on the business without putting any person in charge of the business specified.

3. Any person who has put in charge a person without the qualifications prescribed by the Municipal By-Laws as prescribed by the provisions of Article 13, paragraph 2.

4. Any person who fraudulently misrepresents himself as possessing the qualifications prescribed in Article 13, paragraph 2.

5. Any person who acts against the provisions of Article 13, paragraph 3.

6. Any person who acts against the provisions of Article

any person in charge of [illegible]

3. Any person who has put in charge a person without the qualifications prescribed by the Municipal By-Laws as prescribed by the provisions of Article 13, paragraph 2.

4. Any person who fraudulently misrepresents himself as possessing the qualifications prescribed in Article 13, paragraph 2.

5. Any person who acts against the provisions of Article 13, paragraph 3.

6. Any person who acts against the provisions of Article 14, paragraph 1, or who misrepresents himself as a qualified operator or a projector.

7. Any person who, in contravention of the provisions of Article 14, paragraph 2, conducts business without appointing an operator in his service.

Article ~~42~~ 43. The municipal by-laws mentioned in Article 17 may prescribe penalties of imprisonment with hard labor for a period not exceeding three months or a fine not exceeding 5 thousand yen against an offender, or both.

Article ~~43~~ 44. Any person falling under any of the following items shall be liable to a fine not exceeding two thousand yen, or to a detention.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

1. Any person who disobeys an order issued under Article 3.

2. Any person who neglects to produce the data as provided in Article 4 or Article ~~34~~ 33, or produces false data, or without justifiable reason, refuses, obstructs or evades the entry or investigation of a fire service officer as prescribed in Article 4 or Article 34.

3. Any person who fails to make report as prescribed in Article 13, paragraph 1, or Article 14, paragraph 2.

4. Any person who, in contravention of the provision of Article 18, paragraph 1, makes use, without authority, of a fire alarm, water reservoir arrangements for use in fire fighting, hydrant, fire tower or fire alarm bell tower, or obstructs the legitimate use thereof.

5. Any person who acts contrary to Article 18, paragraph 2.

6. Any person who without giving the required notice renders unavailable the water supply prescribed in Article 21.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC NO. 77500 9

1. Any person who disobeys an order issued under Article 3.

2. Any person who neglects to produce the data as provided in Article 4 or Article ~~34~~ 33, or produces false data, or without justifiable reason, refuses, obstructs or evades the entry or investigation of a fire service officer as prescribed in Article 4 or Article 34.

3. Any person who fails to make report as prescribed in Article 13, paragraph 1, or Article 14, paragraph 2.

4. Any person who, in contravention of the provision of Article 18, paragraph 1, makes use, without authority, of a fire alarm, water reservoir arrangements for use in fire fighting, hydrant, fire tower or fire alarm bell tower, or obstructs the legitimate use thereof.

5. Any person who acts contrary to Article 18, paragraph 2.

6. Any person who without giving the required notice renders unavailable the water supply prescribed in Article 21.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 715009

4. Any person who, in contravention of the provision of Article 18, paragraph 1, makes use, without authority, of a fire alarm, water reservoir arrangements for use in fire fighting, hydrant, fire tower or fire alarm bell tower, or obstructs the legitimate use thereof.

5. Any person who acts contrary to Article 18, paragraph 2.

6. Any person who without giving the required notice renders unavailable the water supply prescribed in Article 21.

7. Any person who violates the restrictions as prescribed in Article 22, paragraph 4 and Article 23.

8. Any person who, without justifiable reason, gives a false report of a fire to a fire station or to the place designated by the mayor of a city or town, or the head of a village, as prescribed in Article 24 (including cases where these provisions, with necessary modifications, are made applicable by Article 36.)

9. Any person who disobeys an order for withdrawal from, or prohibition or restriction to go in or out of, such area as specified in Article 28, paragraph 1, (including cases where these provisions, with necessary modifications, are made applicable by Article 36.)

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC No. 77500

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC NO. 77500 9

10. Any person who refuses to permit inspection of property, damaged or destroyed by fire, after fire has occurred, in accordance with ~~Article 35.~~ 37

Article ~~46.~~ 45 The proprietor of any business or undertaking may not be exempt from the penalty for any infringement of Article 10, Paragraphs 1 to 3, Article 11, Article 12, Paragraph 1, Article 13, Article 14, Paragraph 2 or Article 15, or of municipal by-laws issued under Article 16 committed by his agent, family member, any person living under the same roof, his servant or employee, in the execution of his business, by the reason that the offender was not acting in accordance with his directions.

Article ~~47.~~ 46 The penalties applicable to the proprietor of any business or undertaking under this law or municipal by-laws issued by virtue of Article 16, shall, in case the offender is a juridical person, apply to its manager, director, or any other person who administers its business, and where the offender is a minor or a person under disability, to his legal representative. This, however, shall not apply to a minor who is to be treated as of age with respect to the business in question.

the execution of his business, by the reason that the offender was not acting in accordance with his directions.

Article ~~47~~ 46. The penalties applicable to the proprietor of any business or undertaking under this law or municipal by-laws issued by virtue of Article 16, shall, in case the offender is a juridical person, apply to its manager, director, or any other person who administers its business, and where the offender is a minor or a person under disability, to his legal representative. This, however, shall not apply to a minor who is to be treated as of age with respect to the business in question.

Where the offender is a minor or is mentally unsound, the monetary penalty only shall be applied to his legal representative.

Supplementary Provisions.

Article ~~48~~ 47. This law shall come into force on August 1st, 1948.

Article ~~49~~ 48. Any permit or report had or made under the Metropolitan Police Board Regulations or the Prefectural Ordinance prior to the enforcement of this law, in respect of the matters for which a permit or report is required to be had or made under this law, shall be demand to be a permit or report duly had or made under this law, unless the circumstances have since changed.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC NO. 77500 9

Accompanying Table.

Classes	Items
First Class	Chlorates Perchlorates Nitrates Potassium permanganate
Second Class	Yellow phosphorus Red phosphorus Phospherus sulphide
Third Class	Potassium Sodium Magnesium dust Peroxides Carbides Calcium phosphide Metalic powders Calcium oxide
Fourth Class	Ether Carbon bisulphide Clooldion 1st class petroleum Solvent nephtho Benzol Acetone Methyl athyl detone Alcohol Acetic osters Toluol Xylol

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC NO. 71500 9

	Carbides Calcium phosphide Metalic powders Calcium oxide
Fourth Class	Ether Carbon bisulphide Clooldion 1st class petroleum Solvent nephthe Benzol Acetone Methyl athyl detone Alcohol Acetic osters Toluol Xylol 2nd class petrolaum Turpentine oil Camphor oil Pine oil Creosote oil Tars 3rd class petroleum Animal and vegetable oils and fats.
Fifth Class	Nitro-cellulose Celluloid Aromatic nitro-compounds.
Sixth Class	Pyrosulphuric acid Fuming nitric acid Sulphuric anhydride

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG No. 776009

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC No. 715009

Remarks:-

1. Petroleums include crude petroleum, fractional distillation oils and cracking oils made from crude petroleum, and natural gas separation pills, which are liquid at normal temperature. (including shale oil, liquefied oil, fractional distillation oils of tars and other similar oils.)

Any petroleum whose ignition point is under 21° C under the barometric pressures of 760 mm. when measured with the Abel-Pensky or Pensky-Martens Closed Cup Tester is called the first class petroleum, one whose ignition point is over 21° and under 70° is called the second class petroleum, and one over 70° is the third class petroleum.

2. Celluloid implies celluloid as material, Scraps of celluloid, worked articles and film.

3. Alcohols include ethyl, meth

and other similar oils.)

Any petroleum whose ignition point is under 21° C under the barometric pressures of 760 mm. when measured with the Abel-Pensky or Pensky-Martens Closed Cup Tester is called the first class petroleum, one whose ignition point is over 21° and under 70° is called the second class petroleum, and one over 70° is the third class petroleum.

2. Celluloid implies celluloid as material, Scraps of celluloid, worked articles and film.

3. Alcohols include enthyl, methsnol, butkanol and denatured alcohol.

4. Magnesium dust includes the flash-light dust for photographing and other purposes.

5. Paint-diluents chiefly made of alcohol or benzol are regarded as alcohol or benzol.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDC No. 77500 9

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

PUBLIC SAFETY DIVISION
ROUTING SLIP

	FROM: gw	DATE: 6 July	
3	Chief of Division		
2	Executive Officer		RJ
4	Executive Assistant		
1	Administrative Officer		RPH
7	Chief Clerk		
5	Liaison		
	Police Branch		
6	Fire Branch		
	Prison Branch		
	Maritime Branch		
	Legal Branch		
	Stat. and Anal. Branch		

For: Information ✓ Comment ___
Necessary Action ___ Return ___
Approval ___ Dispatch ___
Signature ___ Bulletin Bd ___
Initials ___ File 7

REMARKS:

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
AND
FAR EAST COMMAND

ROUTING SLIP

FROM: GS DATE: 4 July 1948

To:

Commander-in-Chief		Prov Marshal	
Aide-de-Camp		Pub Info	
Chief of Staff		Quartermaster	
Deputy C of S FEC		Signal	
Deputy C of S SCAP		Sp Services	
Secy, General Staff		Transp	
G-1		T I & E	
G-2	C1S1 PSD ✓	Civ Comm	
G-3		Civ I & E	
G-4		Civ Int	
JSPOG		Civ Prop Cust	
Adjutant General		Civ Transp	
Antiaircraft		Diplomatic	
Cent Purch		E & S	
Chaplain		Gen Acct'g	
Chemical		Gen Proc	
Civ Personnel		Government	
Engineer		IMTFE	
Fiscal		Int'l Pros	
Hq Comdt		Legal	
Inspector General		Nat Resources	
Judge Advocate		Public H & W	
Medical		Reparations	
Ordnance		Stat & Rpts	

FOR:

Approval		Note and Return	
Comment or Concurrence	✓	Dist'n Desired	
Information		Signature	
Initials		Dispatch	
Issuance of Orders		Attachment of Reference	
Necessary Action		File	

G-2/C1S1 PSD (Col. Batty and Mr. Angell)

FEC AGO Form No. 14 (1 Jan 48)

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

HOUSE OF COUNCILLORS

Sat. July 3rd, 1948

Amendments to the Fire Service Bill.

Article 3: "or the fire station chief" shall be deleted.

Articles 4, 5, 10, 11, 13 to 15, 21, and 30 to 34: "or the fire station chief" shall be deleted.

Article 7: "or the fire station chief" shall be deleted. And the following proviso shall be added.

However, as to the areas where building codes and zoning laws approved by the Construction Board are enforced, no approval of the executive chief of the fire department having jurisdiction is necessary.

Article 19 shall read

Article 19. The standard qualities of the machines, implements and equipments for the use of fire service to be designated by ordinance, shall be recommended by the National Fire Defense Board.

The National Fire Defense Board may test the machines, implements and equipment for use of fire service at request.

In case of tests mentioned in the preceding paragraph and for the approval of each device, the National Fire Defense Board may charge a fee determined by Cabinet Order.

Article 26, Par. 2: "and shall not exceed a speed of 60 kilometres per hour at any time" shall be deleted.

In Article 29, Par. 1: "fire officers or members of the fire service corps" shall read "the Executive Chief of the fire department having jurisdiction."

"the same shall apply to any property adjoining the fire

service

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

service object which is already set aflame and in danger of being set aflame" shall be omitted."

Article 29. Par. 2: "the fire station chief" shall be deleted: "the preceding paragraph" shall read "the preceding two paragraphs" and "requestion" shall be deleted.

Immediately after the first paragraph, the following paragraph shall be added.

The fire service executive chief may, when he deems it inevitable for checking of the spread of flame, use, or dispose of, or restrict the use of, any fire as well as the ground on which such object stands.

Accordingly, the ~~record~~ second paragraph becomes the ~~their~~ third and so on.

Article 31 shall be deleted.

Article 32 shall become Article 31, and following Articles shall be renumbered less by one.

Article 35: The primary responsibility and authority for the investigation and research of suspected arson or mishandling of fire shall be upon the fire service executive chief.

In case incendarism or mishandling of fire is suspected, the fire service executive chief shall collect the evidences and endeavor to keep them intact, while notifying the fact to the competent police station chief without loss of time.

The fire service executive chief shall observe the recommendations made by the National Fire Defense Board for the search of offence relative to incendarism or mishandling of fire.

The provisions of the preceeding three Paragraphs shall not be construed to exclude national police officers or local police officers from fulfilling their responsibility of detecting crimes (inclusive of arson and mishandling of fire), and apprehending criminals

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

criminals (inclusive of arsonists and mishandlers of fire).

It shall be the obligation of both fire and fire personnel to cooperate for the mutual objective of exterminating incendiarism and mishandling of fire.

In Articles 40, 41, and 42, the paragraph 2 of ~~each~~ of them shall be brough after the items enumerated in the respective Articles.

In Article 40 Par. 1 Item 3: "Article 36" shall read "Article ~~37~~ 35", in Par. 3 of the same Article "the preceding paragraph" shall read "the first paragraph".

In Article 44, Par. 2, "Article 34" shall read "Article 33".

In Items 8 and 9 of the same Article, "Article 36" shall read "Article 35".

In Item 10 of the same Article "Article 33" shall read "Article 32."

Article 46:

The first sentence being divided into two parts, the latter part reads: -

Where the offender is a minor or a person under disability, the monetary penalty only shall be applied to his legal representative.

K.I.

kcu

RECEIVED JUL 8 1929

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

After paragraph 1 in Article 19 of the Fire Service Law, there should be added the following paragraphs:

"The National Fire Defense Board, upon receipt of a written request from a manufacturer or agent of any fire safety device or equipment, may examine and test such device or equipment and, if it conforms to the applicable specifications made by the National Fire Defense Board, may approve the device or equipment. Before such approval is granted, however, the manufacturer shall sign an agreement which guarantees that: (1) All devices or equipment to which the label of approval of the National Fire Defense Board, or of the Fire Research Institute, is attached conform in all details to the specifications of the National Fire Defense Board, (2) Authorized representatives of the National Fire Defense Board shall be permitted to enter the property of the manufacturer at any time during working hours and allowed to test any device or equipment which bears the label of approval, and, (3) He will produce evidence, through permitting an inspection of the property, that suitable equipment, personnel, and materials are available for the satisfactory production of the device or equipment to be approved.

Each device or equipment approved by the National Fire Defense Board or the Fire Research Institute shall be permanently marked or labeled in accordance with requirements

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

of the National Fire Defense Board.

Charges for the examination and testing of fire safety devices and equipment shall include the payroll cost of the actual time spent by the National Fire Defense Board's personnel in examining and testing, and in conferences with the authorized representative of the manufacturer, and shall be paid by the manufacturer.

The cost of labels or other marks of approval of the National Fire Defense Board, and the labeling service shall be paid by the manufacturer, but in no case shall this cost exceed in value one percent of the average retail selling price of the device or equipment."

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Intelligence Section, G-2
PUBLIC SAFETY DIVISION

APO 500
27 October 1948

MEMORANDUM FOR: Chief, Public Safety Division

SUBJECT : Police Control of the Tokyo Fire Department

1. When the Fire Branch proposed the re-organization of the Tokyo Fire Department into a District-Battalion system, much opposition arose from fire department officials, the public (supposedly), and even from the members of the Tokyo Assembly. The Fire Committee of the Assembly finally told us that they were afraid to approve the re-organization but would not clarify whether they meant they were afraid politically, or afraid of personal injury. Further, they stated that if the Assembly approved of the re-organization, the Fire Committee would be glad to co-operate with us in every way.

2. Because of the intense opposition, with no good arguments advanced for such attitude, the Fire Branch questioned various officials whenever possible in order to determine the real causes.

3. Piecing the information together, it appears that a group headed by five former officials of the Home Ministry have attempted to maintain fire department control by the police. These men are said to be Mr. Hiroka, formerly Governor of Ichikawa Perfecture and later Superintendent-General of Police, Mr. Saito, Chief Rural Police, Mr. Kanaya, Chief of Tokyo District of Rural Police, Mr. Yuyama, Deputy Chief of Imperial Household, and a fifth person not yet identified.

4. The Fire Branch, during the development of the re-organization of the fire department, experienced considerable delay and "stalling" on the part of Mr. Shioya, Superintendent-General of the Tokyo Fire Department. We have been advised that this was due to Shioya's conferences with the former Home Ministry group. It was stated that a few of the officials in fire department Headquarters urged Shioya to work along with the Fire Branch, but he still continued to be guided by the advices of the Home Ministry group.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

5. Separation of the fire department from the police department was opposed by this group and since it did go through, they have placed the blame upon Mr. Shigeno, Chief of Fire Prevention Section, and Mr. Okawa, Chief of Mechanical Section, both of whom have co-operated in every way with Fire Branch. It was stated that both of these officers are frequently "shadowed" by firemen in an attempt to find cause for their removal.

6. Through this group's urgings it was stated, Mr. Miyagi formerly Chief of Police in Kagawa Prefecture and presently Chief of Administration Section of the National Fire Defense Board, Mr. Murayama, formerly with Public Safety Section of Home Ministry and presently head of the Arson Investigator's Course at National Fire Defense Board, and Mr. Tachibana, formerly Chief of General Affairs, Tottori Prefecture Police Department and presently with the National Fire Defense Board, will return to police work where they will be given promotions over their present jobs.

7. It was stated also that Mr. Arai, formerly Chief of Police in Aichi Prefecture, presently Director of the National Fire Defense Board, and Mr. Sakama, formerly Chief of the police training school in Fukuoka Prefecture, and presently Chief of Training Branch of National Fire Defense Board, are dominated by the Home Ministry group.

8. Attempts of this group to retain control of the fire department activities have handicapped the work of the Fire Branch, and it is believed that action should be taken to curtail their activities.

GEORGE W. ANGELL
Chief Fire Administrator

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

2. Article No. 7 shall be amended as follows:

The competent administrative office, having authority as to permission or sanction regarding new construction, extension, remodelling, removal and alteration of use or use of such a building or buildings within fire resisting district decided according to the first item of Article No. 13 and particular building or buildings regulated according to Article No. 14 of the Urban Building Law shall confer regarding necessity of the construction and equipments of the said building for safety against fire with the executive chief of the fire headquarters with jurisdiction over the place where such building given above is to be erected except in the case where such permission or sanction had been decided according to the policy obtained after having confered beforehand with the executive chief of the fire headquarters.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

REASON FOR AMENDMENT.

Art. 2: Inasmuch as the chief purpose of fire-fighting is the protection of buildings from fire the order of words has been.

Art. 65: Inasmuch as the fire service executive chief and the like seem to go too for if they order "the transposition, removal, or prohibition of buildings, the those words are struck out. As a matter of fact, the purpose of fire prevention can be attained by giving the fire service executive chief and the like the rights for improvement, suspension or restriction of usage of buildings, prohibition of the works.

Art. 9: Only words were changed.

Art. 19: As it is considered proper that the way is opened for examination of machines or materials for fire-fighting or equipments, a new regulation was inserted.

Art. 26: As the highest speed of fire engines is provided for in Art. 60 of the Road Traffic Control, no restrictions will be necessary to be placed in this Law.

Art. 26, Par. 3: Setting up of fire-fighting precaution area being regulated in Par. 1, "under the direction of the higher fire service executive chief or chief of the fire station present" is deleted, as it is unnecessary.

Art. 29: It is not proper to give fire-fighting officials the right concerning the expropriation of land and buildings, and as fire-fighting activities can be made to the full by

giving

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

giving the right of using them, the "expropriation" is deleted. The so-called destructive fire-defence being stipulated in Par. 2, it is made clear that in this case no compensation for dewages will be made.

Art. 31. is deleted, and in Art. 35, regulations concerning investigation or detective of arson or accidental fire are clearly provided comprehensively.

Art. 40, 41 and 42. Only forms were arranged.

Art. 46: As it is not proper that corporal panishment such as imprisonment and the like be applied to legal agents, it was amended so that legal agent may be fine a only.

K. I.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

HOUSE OF COUNCILLORS

Sat. June 19th, 1948.

AMENDMENTS TO THE FIRE SERVICE LAND DRAFT

In Article 2, Par.2,

"forests, ships and vehicles, ships moored to docks or piers, buildings, other structures, and objects accessory or appertaining to these" shall read:

"buildings, other structures or objects appertaining to these, forests or ships and vehicles, ships moored to docks or piers."

In Article 2, Par.3,

"mean forests, ships and vehicles, ships moored to docks or piers, buildings and other structures or objects" shall read:

"buildings, other structures or objects, forests or ships and vehicles, ships moored to docks or piers."

In Article 5,

"repair, removing, removal, prohibition or suspension or restriction of its use or the suspension or discontinuance of the works on it" shall read:

"repair, cessation or restriction of its use, cessation of the works on it."

In Article 7,

"Any administrative office ----------

----- may not idsue such permit or approval, unless an approval of the chief of the fire station having jurisdiction

over

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

HOUSE OF COUNCILLORS

Sat. June 19th, 1948.

AMENDMENTS TO THE FIRE SERVICE IAND DRAFT

In Article 2, Par.2,

"forests, ships and vehicles, ships moored to docks or piers, buildings, other structures, and objects accessory or appertaining to these" shall read:

"buildings, other structures or objects appertaining to these, forests or ships and vehicles, ships moored to docks or piers."

In Article 2, Par.3,

"mean forests, ships and vehicles, ships moored to docks or piers, buildings and other structures or objects" shall read:

"buildings, other structures or objects, forests or ships and vehicles, ships moored to docks or piers."

In Article 5,

"repair, removing, removal, prohibition or suspension or restriction of its use or the suspension or discontinuance of the works on it" shall read:

"repair, cessation or restriction of its use, cessation of the works on it."

In Article 7,

"Any administrative office ---------- ----- may not issue such permit or approval, unless an approval of the chief of the fire station having jurisdiction

over

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

over the place endorsing that the projected work does not impede the prevention of fire has been obtained" shall read:

"When any administrative office ----------
----- wants to give permit or approval, it must be done in accordance with the agreement made with the fire service executive chief or the chief of the fire station having jurisdiction over the place where the projected work is carried out."

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

Art. 9. "As their use is liable to cause fire" shall read "as are liable to cause fire by their use"

Art. 19. After Para. 1, shall be added the two following paragraphs: (1) "The National Fire Service Board, on receipt of a request, may give an official approval to the aforesaid machines, implements took, and equipments." (2) "When ~~making~~ giving the aforesaid approval and concerning the acknowledgement examination + testing of the devices the National Fire Service Board may, in accordance with the provisions of the government ordinance, collect charges.

Art. 26. Para. 2. "and shall not exceed a speed of 60 kilometres per hour at any time" shall be omitted.

Art. 28. Para. 3. "under the direction of the fire service executive chief or chief of the fire station present" shall read "on the scene of the fire."

Art. 29. Para. 1. "or expropriate" and "the same shall apply to any property adjoining the fire service object which is already set aflame and is in danger of being set aflame" shall be omitted, and after it the following shall be added: "the fire service executive chief or the chief of the fire station may, when he deems it inevitable for checking of the spread of flame, use, or dispose of, or restrict the use of , any fire service object about to take fire, as well as the ground on which such object stands.

Art. 29. Para. 2. "the preceding paragraph" shall read "the preceding two paragraphs", "or expropriate" shall be omitted.

Art. 31. shall be omitted.

Art. 32. shall be Art. 31, and the articles following shall be brought forward in succession.

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

Article 35 shall read as follows:

The primary responsibility for the investigation of suspected arson or mishandling of fire shall be upon the fire service executive chief or the chief of the fire station concerned.

In case incendiarism or mishandling of fire is suspected, the fire service executive chief or the chief of the fire station shall collect the evidences and endeavor to keep them intact, while notifying the fact to the competent police station chief without loss of time.

The fire service executive chief or the chief of the fire station shall observe the recommendations made by the National Fire Service Board for the search of offence relative to incendiarism or mishandling of fire.

The provisions of the preceeding three Paragraphs shall not be construed to exclude national police officers or local police officers from fulfilling their responsibility of detecting crimes (inclusive of arson and mishandling of fire), and apprehending criminals (inclusive of arsonists and mishandlers of fire)

It shall be the obligation of both fire and fire personnel to cooperate for the mutual objective of exterminating incendiarism and mishandling of fire.

The Paragraph 2 of each of Articles 40, 41, and 42 shall be brought after the items enumerated.

The terminology of "the preceeding Paragraph" shall be amended as "Paragraph 1".

Declassified E.O. 12065 Section 3/402/NNDG NO. 775009

The terminology of "with regard to the fire" shall be added to arter "an interdict".